



**Nouvelle épreuve vidéo  
de langues vivantes  
CONCOURS ECRICOME PRÉPA 2020  
VERBATIM & RÉSUMÉ**

Mentions légales

*Les concours organisés par ECRICOME© sont des marques déposées. Tous les sujets, corrigés, résumés et verbatim sont la propriété exclusive d'ECRICOME.*

*Reproduction interdite en dehors du site internet d'ECRICOME©*

*Tous droits réservés.*

*Toutes les vidéos sont sourcées (voir document en ligne) au titre des droits d'auteur. Utilisation à des fins pédagogique, accord du 4 décembre 2009 conclu entre la PROCIREP et le Ministère de l'Éducation Nationale.*

2.

中国经济2019年或持续放缓

美国之音中文网 专家视点(叶文斌):

<https://www.youtube.com/watch?v=OP54KVC2fx0>

L'économie chinoise a tourné au ralenti au 3<sup>ème</sup> trimestre 2018 ; le taux de croissance est tombé à 6.5% et continue de baisser. Selon M. Bill Adams, expert de la société de consulting PNC, le ralentissement est surtout dû à la baisse de l'investissement immobilier et du secteur de la construction ; le conflit sino-américain a contribué à détériorer la situation économique, surtout dans l'industrie manufacturière.

## Vidéo 2

### 中国经济

主持人：最新的数字显示：中国第三季度经济增长率为 6.5%，是 2009 年金融危机以来的最低点。美国 PNC 金融服务集团的经济学家认为，中国经济放缓的主要原因是其政府政策造成的。专家们还预期中国经济在 2018 年底和 2019 年可能还会进一步放缓。

美中贸易战的前景目前尚不明朗，中国经济的整体状况将会对美中经贸关系和双边关系带来何种影响？我们邀请美国 PNC 金融服务集团的副总裁、高级经济师叶文彬先生 Mr Bill Adams 来分析，欢迎叶文彬先生。

叶文彬：你好。

主持人：刚才我们提到中国经济的放缓，那么中国经济放缓是否和中美贸易战到底有没有关系？那么所谓的这个放缓的原因啊，当然我们知道就是，您的观点是中国的这个政策的行为。那么为什么中国要采取这样经济放缓的政策呢？

叶文彬：跟中美贸易冲突的关系当然是有的，但是我觉得这个是次要原因。主要原因是，因为中国今年收紧了信贷增长，收紧了货币增长，也就是说，中国的企业今年要到国有银行的贷款是更困难了，这就造成中国那些以投资为主的产业：比方说房地产业、建筑业，这些产业的增长率有所放缓了，但是同时也可以看到中国的工业增长、中国的制造业增长已经开始受到中美贸易争端的影响了，以及这个产业的增长率已经放缓到 2015 年以来最低的一个数字。

主持人：我们知道，在过去许多年来，就是包括美国在内的西方主要的发达的国家对中国的这个 GDP 的数字、统计数字一直是有质疑，那么现在中国在这个经济数字方面的这个可靠性如何了？

叶文彬：肯定是比原来要好。但是中国的统计数据 - 我拿一个可比的数据来比：中国现在已经开始宣布一个调查失业率，这个调查失业率是一个非常有意義的工具，来测量一个经济的走势。这个失业率现在显示中国的就业状况是属于一个比较充足的就业水平，但是这个计算失业率用到的好多、就是下边的统计和数字中国还没有宣布，这个就跟同样发展水平的其他国家，比方说墨西哥或者是巴西，是还没有达到这些其他国家的透明度。